ЧУДОВІ ПЛЯЦИ!

На овочевий сад, урожайний город і малу фармерку в гарнім положенню, всего одна миля від містечка, но при ріку з мілі в богато риби, на українській кольонії в Бритіш Колюмбії. 15 і пів акра землі, трохи з чистого а трохи ліса до будови. Земля так платиться до $250 акер. Ми продамо сей плацок по $100 за акер, на легкі сплати, або заміняємо за добру фарму в Альберті.

Зголошуйтеся сейчас до:

FARMERS LOAN COMPANY LIMITED
ROOM 118 RUDYK BLK.
EDMONTON. ALBERTA

МІСЦЕВІ ВІСТИ

ЩО ДІЄСЬ ДОВКОЛА РОБІТНИЧОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ

В четвер, 28-го с.м. відбудеся в Робітничім Домі

ЗАБАВА

В суботу по забаві, 1-го марта міліграм Драм. Кружок при Укр. Роб. Домі дуже сцінку „на 5 дій мелодію

ЗАКОЛОТ

а в неділю по вечірні вечером, відбудеся вихідом тогож Роб. Дому в Ріальто театрі при 101 вулиці, вечером

КОНЦЕРТ

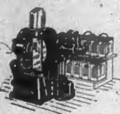
Можете собі вибирати з сих трех річей що хочете, або й всі, але як довідуюсь то в "Заколоті" візьмуть участь найздібніщі комики і хто схоче забути своє горе, хай відпереться здоровенним реготом а мацкає на представлення з насінниться стільки, що й до дому принесе сміха пів міха.

Хто був вчорашної неділі на відчиті Д-ра Яківчишина виголошений в зал. Франко, той певно переконався, що відчит був дуже корисний. Освічуючи багатим образ цього, сей відчит про збереження здоровля, не одного слухача заставив постановити собі хоч бодай з поміччі предохранятися ... поданих Д-ром Яківчишином.

На відчиті була повна простора гала слухачів і від себе можемо погратулювати молодому Д-рові за відібрання такого відчиту, який був поучаючий і приступний до зрозуміння.

Т. Томашевський вибрався ... на Смокі Лейк, і дає закорчувку друкарню "Нашого Поступу", що прийде з відтам творений з повними книжками передплатників.

ВИГОДА В ХАТІ І НА ОБІЙСТЮ



Купіть собі "Карон" індивід який улекшить вам працю і упріємнить життє на фармі.—Сей індивід є дуже поєдинчий і лишний як всі прочі до тепер вироблювані, а до того дешевший.

Дається примінити до всякої роботи на фармі.—Сей індивід дасть вам електричне освітлення, порівно взяючу воду і улекшить вам працю.

Виробляємо батерії до всяких потреб.

Пишіть по інформації по українськи або англійськи до:

MASSE ELECTRIC Co., Ltd. 10161 100A St. Edmonton, Alta.

Др. Буланжн
СПЕЦІЯЛІСТ В ХІРУРГІЇ І ЖЕНСЬКИХ СЛАБОСТЯХ
Лябораторія заосмотрена „ІКС-РЕЙ" машиною.
Практикант паризьких шпиталів
Лічить мушескі полові хороби
Телефон 2009
10011 Jasper Ave. Edmonton.

CORMACK SAWULA & BASARAB
АДВОКАТИ І НОТАРІ.
У всяких справах можете відноситися до нас в рідній мові.
Адреса:
58 GARIEPY BLK. (10004 Jasper Ave.) EDMONTON.
також маємо канцелярії в Веґревіл і Ламонт, Альта.

УКРАЇНСЬКА ВЗОРОВА АПТЕКА
В ЕДМОНТОНІ
N. HARDIN B. Sc in Pharmacy
PHARMACEUTICAL & DISPENSING CHEMIST
ЧИСТОТА АКУРАТНІСТЬ ОБСЛУГА

ЧИСТІСТЬ Наш аптекар є самий специяліст в бизнесі, маючий 2 рока надзвичайної практики аптекарської. Всякі ліки є тестовані задля чистоти перед диспенсуванням.

АКУРАТНІСТЬ Ми звертаємо велику увагу на акуратність в виробленню лікарств і виконуємо рецепти точно як приписано лікарем.

ОБСЛУГА Ми доставляємо замовлення до всіх частий міста а замовлення з кольоній висилаємо відворотною почтою.

Ми раде послужимо Вам у всяких потребах

Приходіть або пишіть в вашій мові на адрес:

Standard Pharmacy Ltd.
10041 Jasper Ave. EDMONTON, ALBERTA
напроти BANK of TORONTO PHONE 1941

Дирекція Інституту отримала лист з фарміо, котрий просимо помістити в "Нашім Поступі".

Вп. Панове!

В залученню посилаю чек на суму $18.00 яко складку для бурси від слідуючих:

Ф. Костюк	$5.00
Ст. Перфійко (вуйко)	3.00
В. Саламандюк	2.00
С. Григорій	1.00
Н. Саламандюк	1.00
Д. Фадчук	2.00
Гр. Вашишчук	1.00
А. Манзюк	1.00
М. Костюк	1.00
М. Дутчак	1.00
Разом	$18.00

Всім жертводавцям щира подяка
ІВАН ГРИНЧИШИН.

ЧИ ВИ ЗНАЄТЕ ЩО

Перша українська читальня ім. Тараса Шевченка в Альберті була основана на Бівер Крік, п. Петром Зварчем в 1900 році.

Перша українська читальня в Едмонтоні була основана в 1901 році пп. М. Гондою, Летавським і ін., яка містилась на розі теперішних улиць 96 Стріт і Джеспер, в хаті п. Ясьха Кінера, який тоді був першим з наших людий, що мав свою хату в Едмонтоні.

Першим українським вторговцем в Едмонтоні був п. Павло Рудик в 1903 році.

Перші наші поселенці осіли в околиці Бівер Крік, де тепер є почта Стар.

Першими українськими священиками були в р.р. 1898-9 оо. Дмитрів і Тимкевич.

Перша українська часопись вийшла в Едмонтоні 1911 р. "Нова Громада".

ВСІМ ЗНАНА
Українська фабрика робочих убрань і кравецтва під назвою ECONOMY COMMERCIAL CO., LTD.
перенеслась на 10667 97 Ст на ... від ч. 10244 101 Стріт Едмонтон.
Побіч нових убрань робимо рівнож всякі направки як тоже чищення і прасування женських і мужеських убрання.
За Спілку
ГРИГОРІЙ МИХАЙЛИШИН
головний управитель.

ТРЕБА

Українсько-англійського учителя до школи „Вайлд Дір" Ч. 3650, з другої класи цертифікатом. Наука розпочинається 15 марта і буде продовжуватися через 10 місяців. Платня $1000.00. Дістрікт український, а дітей около 40. Мешкання умебльоване, коло школи. Дрова і світло даром.

Прошу зголошуватися на адрес:
N.W. GAVINCHUK, Sec.-Treas.
Wild Deer S.D. No. 3650
Smoky Lake, Alberta

ПОТРІБНО— українсько-англійського учителя до школи „Просвіщенія" ч. 1476, з цертифікатом першої або другої класи. До почти миля, до станції 6 миль. Помешкання мож дістати близько коло школи у фармера по уміркованій ціні. Науку можна розпочати від 15-го марта 1924. По близші інформації зголошуватись до:
STEVE REPKA, Sec.-Treas.
Prosvyschnia S. D. 1476
Wahstao, Alberta.

ТРЕБА — українсько-англійського учителя до школи "Степлій" число 1017 з цертифікатом другої класи. Науку можна розпочати від 1-го марта і продовжати як до грудня. Коло школи помешкання умебльоване. Платня після угоди.

Зголошуватись до:
HARRY YACEYKO
Pathfinder, Alta.
31-33*

ОГОЛОШЕННЄ

DOMINION COLONIZATION CO. була спілкою і складалася з двох членів і-менно Николая М. Островського і Ю. Кузика. Понеже згадана спілка вістала розвязана для 3-го листопада минувшого року і Николай М. Островський від того дня уступив і проводить бизнес під-назвою DOMINION COLONIZATION CO., 10330—101st Street, Edmonton. Ю. Кузик немає і немає жадного інтересу в вищегадній Компанії від 3-го падолиста 1923 року, згаданому Ю. Кузикови було і є заборонено судом робити "бизнес" в середині, або для, або в імени DOMINION COLONIZATION CO.

DOMINION COLONIZATION CO., є агентом Канадіен Нешенел Рейлвейс для сприданівлиня шіф-картів для всяких Корабельних Компаній, зависить яку поміщіть купуючий собі білет, одну або другу заключених спілкою з Канадіен Нешенел Рейлвей може виналоги-тя.

DOMINION COLONIZATION CO.
10330—101st Street,
Edmonton — Alberta

ПОТРЕБУЮ 40 людий до роботи стинати ... на контракт в кількох наших місцях это бажає заробити грошей най приїздить до Едмонтону і нехай зголоситься до Dominion Colonization Company 10330—101 вулиця, Едмонтон.
Н. М. Островський

ДОБРА НАГОДА КУПИТИ ДОБРУ ФАРМУ

коло Смоки, Альта, при желізниці Едмонтон—Ст. Пол де Мітр 2 милі до станції. 30 акрів зоране а ще 110 тійкна фарма. Решта добрі сіножєє. На фармі є зарослих забудовання як: хата під гонтами на 4 кімнаті; добрий моні хлів, під гонтами: одна стайня на 6-ро коний, а одна на 20 штук худоби; добрий великий курник 24 через 12; дві кернії—одна під муровника каменем такж під гонтом а друга серед подвірря в якій можна помістити 60 штук худоби.

Ціна—$1200 готівкою, або $1300 на виплат, половину готівкою, а решта на три роки.

Зголошуйтесь до Редакції „Нашого Поступу".

Римарська Робітня в Смоки Лейк, Альта.
Вироблює упряж з найлішої шкіри по найтанших цінах
ЗА РОБОТУ ГВАРАНТУЄ
Наші ціни не є високі від головської ціни. Замовляючі можуть присилати вир своєї упряжи жадають з котрого матеріялу, а ми виконаємо їм таку упряж.
J. DANELOVICH
Smoky Lake, Alberta.

J. E. BUCHANAN
АДВОКАТ, ПОВНОВЛАСНИК І НОТАР
Перепроваджує всякі судові справи, як цивільні так карні.
Асекурація — слабости, нещастя і життя
У всяких справах можете відноситися в рідній мові.
401-402 Moser-Ryder Blk,
Edmonton, Alberta.

НА ПРОДАЖ АБО НА РЕНТ

фотографічне заведення в Смоки Лейк, Альберта, зі всіми приборами до роблення фотографій.

Маю також на продаж весь шевський апарат і машинку „Сінгер". Продам все тамо.

J. N. WOICENKO
Smoky Lake, Alberta.

УКРАЇНСЬКІ ПІДРУЧНИКИ ДЛЯ ПОЧАТКОВИХ ШКІЛ

Накладом Видавництва Наша Українська Школа у Львові вийшли нові читанки Матвійчука для 1 і 2 року науки п. з.: **ПЕРША КНИЖЕЧКА** і **ДРУГА КНИЖЕЧКА** богато ілюстровані, з цікавим змістом, при тім дуже старанно виконані.

Новіє! Друга книжечка вийшла окремим виданням для Канади та Америки. Приготовляється також нове видання Першої Книжечки.

Ті читанки повинні масово дістатися до рук українських діточок, бо се найкращі читанки, про що кожні всіх переконаться.

Ціна Першої Книжечки—30 центів, а Другої—35 центів. При гуртових замовленнях великий опуст.

Замовлення і гроші слати на адресу:

МИКОЛА МАТВІЙЧУК
Львів, Папська 17. III. Галичина Европа

ЗА ДЛЯ НАЙНОВІЙШИХ ВІСТИЙ
Читайте і передплачуйте
Народну Волю
яка виходить три рази в тиждень, в Скрентон, Па.
Передплата до Канади:
На рік 5 д., на пів року 3 д.
Адрес:
Narodna Wola
524 OLIVE BLDG.
SCRANTON, PA. U. S. A.

Др. ІВАН ОРОБКО
Лікар, Хірург-Оператор
Специяліст від ... слабостей
... Moser-Ryder Bldg.
EDMONTON ALTA

Dr. L. RUDIN
B.A., M.D., C.M.
Лікар Хірург
Офіс—341-2 Тегар Банк. Телефон 1221. Резиденція: 11209 91 Стр. Телефон: 71171.
Говорить українською мовою
урядові години: 10 до 12; 2 до 6.

JAMES M. CAMPBELL
АДВОКАТ-СОЛИЦИТОР
ПУБЛИЧНИЙ НОТАР
LAMONT, ALBERTA

УКРАЇНСЬКИЙ ГОЛОС

економічно-політичний орган вже пять вже шестий рік в Перемишлі кождого тижня від неділю. Містить статті з областей українського національно-політичного життя, дає докладно і приступно написаний перегляд світових подій за минулий тиждень. Майже в кожнім числі подає нових українських книжок разом з оцінкою.

Передплата для Америки і Канади 2 долари річно, які треба висилати в реєстрованім листі під адрес:

"Український Голос"
Перемишль, Східна Галичина, Европа.

ОДИНОКА КОРАБЕЛЬНА АГЕНЦІЯ
В ЗАХІДНІЙ КАНАДІ

ПОСИЛАЄМО гроші до Краю і виплачуємо доларами.
Виробляємо афідевіти, і Краєві Контракти або повновласти.
ОДИНОКА Українська Канцелярія що Вам пожадно послужить.

ТЕПЕР ПОРА ПОМОЧИ РІДНИМ в СТАРІМ КРАЮ

ПРОДАЄМО шифкарти по найтанній ціні аж до Вашої станції і наш агент Вам заопікуєся.

ТЕПЕР час забрати Рідних до Канади. Ми маємо спеціяльних агентів, які провадять під дозором скоро і вигідно.

По всякі інформації пишіть або голосіться до:

Western Colonization Company
10327 101st Street Edmonton, Alta.

Памятайте що

КАНАДИЙСЬКО-УКРАЇНСЬКА ДРУКАРНЯ, ВИКОНУЄ ЯК В МОВАХ УКРАЇНСЬКІЙ ТАК АНГЛІЙСЬКІЙ ВСЯКІ ДРУКАРСЬКІ РОБОТИ, ПОЧАВШИ ВІД МАЛОЇ ВІЗИТІВКИ ДО НАЙБІЛЬШИХ ОГОЛОШЕНЬ

СТАРАННО і по УМІРКОВАНИХ ЦІНАХ

УВАГА!
УКРАЇНСЬКІ БІЗНЕСМЕНИ, СЕКРЕТАРІ ШКІЛЬНІ І МУНІЦИПАЛЬНІ!
Канадійсько-Українська Друкарня виконує всякі потрібні друки як: "Assesment Notis", "Teas Notis" і т. п. други потрібні секретарям.

ЗАМОВЛЕННЯ З ПРОВІНЦІЇ ВИКОНУЄМО СКОРО І ТОЧНО

The Canadian Ukrainian Printing Co.
10336—96TH STREET EDMONTON, ALTA.

OUR PROGRESS
UKRAINIAN WEEKLY
PUBLISHED EVERY TUESDAY BY THE CANADIAN-UKRAINIAN PRINTING CO.
10336 96 ST. EDMONTON
PHONE 1934

НАШ ПОСТУП
OUR PROGRESS

Просвітно-економічна Часопись для Українського Народа в Альберті.

НАШ ПОСТУП
Український Просвітно-Економічний Тижневик
Виходить кождого Вівтірка в Едмонтоні, Альберта.
10336—96 Стр. Тел. 1934

ЧИСЛО 10. РІК II. (РІДКОВЕ 35.) ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, ВІВТОРОК, 11-го МАРТА, 1924. EDMONTON, ALBERTA, TUESDAY, MARCH 11th 1924. VOL. II. No. 10.

АНГЛІЯ ДОМАГАЄСЯ РЕВІЗІЇ ДОГОВОРУ

Польща боїться втратити найкращі землі і виступає проти проголошеної ревізії договору

ЛОНДОН.—Артур Гендерсон, секретар домашніх справ, виголосив вчора в парламенті промову, в якій виразно заявився за ревізією Версальського мирового договору.

Взагалі провідники англійської Партії Праці кажуть, що їх партія уважала Версальський договір несправедливим і се говорила перед виборами: тепер отже вона повинна сповнити свої обіцянки перед виборцями.

Партія Праці є також проти сього, щоби Союз Соц. Рад. Республик і Німеччина вступили тепер до "Ліги Націй". Провідники партії кажуть, що Польща загарбала землі, які належать Радянським Республикам і Німеччині, і вона мусить їх віддати тим державам ще перед тим, нім вони вступлять до "Ліги Націй". Тоді "Ліга Націй" зможе зобовязатися обороняти ці нові границі між Польщею а Рад. Республиками і Німеччиною. В противнім випадку в Европі може прийти до нової війни.

ЗАЯВА ГЕНДЕРСОНА НАЛЯКАЛА ПОЛЯКІВ

ВАРШАВА.—Заява англійського міністра внутрішних справ Гендерсона, що треба буде перевести ревізію Версальського договору і змінити границі Польщі, викликала в польських урядових кругах переполох.

Польська преса накинулась остро на англійське робітниче правительство і заявляє, що Польща не годиться на ревізію Версальського договору, о скільки ся ревізія мала би змінити теперішні границі Польщі.

Преса з обуренням відносить, що заява Гендерсона викликає неспокій серед шовіністичних народностей на "кресах".

РАТИФІКАЦІЯ ФРАНЦУСЬКО-ЧЕСЬКОГО ДОГОВОРУ

З Парижа доносять, що на днях уряди французький і чеський, обмінялися грамотами ратифікованого договору між Францією і Чехією. В договорі говориться про признання і Союз а натомість вона вести про міськский союз. Є тільки згадка про порозуміння між штабами обох союзних армій.

ПОЛЬСЬКІ БАНДИТИ ОСУДЖЕНІ НА СМЕРТЬ

В Мінську засудив революційний трибунал 22 Поляків на кару смерти за напади на поїзди між Варшавою а Москвою. Останній збройний напад в жовтни минулого року був для бандитів менше удачний. Бандити після нападу попали в руки большевицької власти—но і відмокутували смертю за свої злочини. Начальник банди, польський полковник, втік.

ВОЛІЛА ПОСИДІТИ В АРЕШТІ, НІЖ ПЛАТИТИ 30 ЦЕНТІВ

П. Гібсон з Ню Йорку, властителька великого складу футряних шкір, що мешкає в першорядній готели, переночувала в поліційнім арешті, бо не хотіла заплатити 30 центів кари, наложеної на неї за мале переступство.

ЧИТАЙТЕ І ШИРІТЬ "НАШ ПОСТУП"

ЗІНОВЄВ ПЕРЕСТЕРІГАЄ КОМУНІСТІВ ПЕРЕД НАДТО ВЕЛИКИМ ОПТИМІЗМОМ

З Москви доносять, що на однім засіданню виконуючого комітету III. Інтернаціонала виголосив замітну бесіду председатель комітету Зіновєв, в якій заявив, що большевикам не слід так дуже тішитися тим, що Союз Радянських Республик визнає одна держава за другою. По його думці бій Радянських Республик з другими державами світа ще не покінчився і що сусідні держави чекають на відповідний момент, щоб напасти на Союз Радянських Республик.

Англія немов зажадає від Радянських Республик звороту тих довгів. Союз Рад. Республик мусить сему рішучо відмовити. Зіновєв закінчив свою бесіду такими словами: "Одна дивізія добрих жовнірів мать поляк кавалерії Буденного більше значить) ніж голе виновлення якого небудь буржуазного уряду".

РОССІЯ ГОДИТЬСЯ НА ОБМЕЖЕННЄ МОРСЬКИХ ЗОРУЖЕНЬ

З Москви доносять, що большевики згодяться обмежити свої морські зорyження до сили 280,000 тон але лиш тоді, коли морська конференція морських держав в Римі приступе на слідуючі чотири услівя:

1). Держави Антанти мають звернути Россії всі воєнні кораблі, ... ген. Врангеля і Штереля.

2). Балтійське море треба замкнути для воєнних кораблів всіх держав світа.

3). Умову, заключену в Льозані в р. 1923 належить змінити в той спосіб, щоб замкнути Дарданелі для воєнних кораблів всіх держав і в той спосіб не допустити військової чужої флоти на Чорне Море.

4). Належить обезоружити цісарство Корею.

ЩАСЛИВО ВПАВ З ЧЕТВЕРТОГО ПОВЕРХА

Доносять нам зі Сан Дієґо, що так на днях впав з вікна з 4-го поверха один робітник, надбив собі трохи праве ухо і подрапав праву лице. Поза тим здійснов з халети ні ж. Через деякий час той щасливець доживчував чистити вікно, а много перед кількома днями так щасливо впав.

В КАЛЬҐАРАХ 21 ВИПАДКІВ ВІСПИ

Міський лікар в Кальґарі Др. Доккен повідомляє, що протягом останних днів тим занотував 21 випадків віспи. Заходить велика небезпека, що хороба поширяться, як що батьки не посьпішаться зі щепленням віспи. Такого числа хворих на віспу не було в тім місті від р. 1891.

ТАКИ ПОПАВ

ВІННІПЕҐ, 5. марта.— В часі Різдва минулого року найшла поліція на улиці міста трупа Йосифа Златніцкого. Оказалося, що він згинув від отрої. Між арештованими суд не найшов головного виновника, бо він втік і переховувався тайно в Торонто. Щойно тими днями удалося поліції його вислідити і арештувати. Убійник звеся Стефан Дутчишин, 27 літ.

Дутчишина вже віннипеґська поліція як професіонального гемблера. Він твердить, що якийсь час переховувався в Медицін Гет, Альберта.

ЗА НІМЕЦЬКОЮ МАРКОЮ—КОТИТЬСЯ ФРАНЦУСЬКИЙ ФРАНК

Від кількох літ поволи але постійно зменшуєся вартість французького франка. Нині за одного доляра дають 30.51 франків.

Що то значить обезцінене грошa якоїсь країни, ясно ми на прикладі Польщі Німеччини. З упадком гроша, росте дорожнеча, бідніє народ, промисл паде, вибухають страйки а далі голодові револьти. Всі ті наслідки такого чорного марева стоять в обличу Франції. Щоб відвернути катастрофу франк. уряд придумує ріжні зарядження, парламент радить, всякі парламентарні комісії теж. А франк котиться і котиться...

Виконали Французи яму, щоб в ній Німців похоронити. Тимчасом вони самі гине одною ногою в тій ямі.

СМЕРТЬ 27 МАЙНЕРІВ В КОПАЛЬНИ УГЛЯ

В місцевости Кестел Гейт, в Злучених Державах, експльодували в майнах гази. Зі 175 робітників, яким грозила смерть, згинуло 27 людий. Решту вдалося щасливо вирятувати. Доси не звісно, кільки там наших братів погибло.

ОТВОРЕННЄ ДОМІНІЯЛЬНОГО ПАРЛАМЕНТУ В ОТТАВІ

Недавно відбулося отворення домініяльного парламенту в Оттаві. Отворення доконував Генеральний губернатор п. Байнг відчитанням престольної промови. В ній він начеркнув програму нарад теперішної сесії.

В престольній бесіді стверджує Генерал губернатор, що належить знизити податки і знижити кошти транспорту і продукції, щоб в той спосіб заманити нових поселенців с Европи. Парламент повинен упорядкувати домініяльні фінанси так, щоб державні приходи рівнались державним розходам. Престольна бесіда стверджує можливість фінансів державних зелізниць. Згадується про комісію, яка має розслідити банкроцтво Гом Банку.

ЖЕНЩИНА МОЖЕ В ОБОРОНІ СВОЄЇ ЧЕСТИ ВБИТИ НАПАСНИКА

В місті Гал в Злучених Державах відбувся на днях карний процес проти мамі Раблард за убійство свого сусіда. Суд оправдав обжаловану від заміту убійства і звільнив від кари, а то тому, що обжалована вбила свого сусіда в обороні своєї дівочої чести.

НАМІРЕНЕ УБІЙСТВО

Іван Гранат, фармер з дістрікту Гефорт, провінції Саскачевану застрілив в намірі убійства на свого сусіда Василя Бояка. На щастя вистріл хибнув.

Бояк заявив перед судією п. Жеребко, що Гранат вистрілив в напрямі Бояка саме в хвилі, коли Бояк кормив коні.

Гранатa поліція вразі віднукала і арештувала.

ВІЛЬГЕЛЬМ II. НЕ ДАРМУЄ

Голяндські газети доносять, що бувший німецький монарх Вільгельм II. що дня власноручно рубає дрова і очищує город під пару. Майже що дня обтинає і прочищує корчі рож і витинає хабузя на свойім городі.

Кромі того Вільгельм II, особисто придумав до порядку сусідній двір своєї палати для принцівни моря для дітий дружини цісаря, бо в палаті, де мешкає Вільгельм з жінкою не було місця для море.

ФРАНЦУЗИ МАЮТЬ НАДІЮ НА КОРИСНЕ ПОЛАГОДЖЕННЄ СПРАВИ ВІДШКОДОВАНЬ

Французький премієр Поенкаре заявив в парламенті, що є повна надія на скоре полагодженнє справи німецьких відшкодовань. Міжнародна комісія, яка перестудіювала економічний стан Німеччини, заявила, що Німці можуть платити, скоро тільки їм удасться завести єдиний такий лад у своїх фінансах.

В тій самій бесіді заявив Поенкаре, що Франція доти не уступиться з Рурщини, доки Німеччина не сплатить в цілости воєнних відшкодовань.

СТРАШНИЙ ВИПАДОК З БОМБОЮ

З Бреддону нам доносять, що там лучився страшний випадок при неуважнім поведенню з бомбою. Іменно Ллинґ розбирав бомбу і то так нещасливо, що бомба експльодувала і тяжко поранила Ллинґа. Ллинґа привезли до шпиталю.

САПІРО ЖАДАЄ СТО ТИСЯЧ ВІДШКОДОВАННЯ

Сапіро запізвав перед суд єрсейськонсасу газету "Стар" о відшкодовання $50,000 за обиду чести. Згадана газета закинула йому хари достойні діланки, за які він повинен би опинитися в Іваневій хаті (тюрмі).

Так само заскарив Сапіро газету "Мефорт Лідер" в Гедайвен о відшкодовання $50,000 за обиду чести.

СМЕРТЬ НАЙСТАРШОГО ІНДЖІНІРА В КАНАДІ

На днях помер в Вінніпеґу найстарший зелізничний машиніст в Канаді, Вілям Кенеді в 90-ім році життя. Кенеді уродився в Шкоції а до Канади приїхав в р. 1854. Тут приняли його на службу зелізничної компанії Гранд Трнк і він був одним з перших зелізничних машиністів в Канаді. Померший оставив по собі вдову, трох синів, і чотири доньки.

"ЯСНОВИДЮЧА" ДІВЧИНА РОЗКРИВАЄ ЗЛОЧИНИ

В нюйорській поліції роблять досліди з панною Евгенією Денніс с Кенсас, яка, як кажуть, є ясновидюча, себто може бачити річи, які відбуваються далеко від неї, або які вже давно відбулися. При тих дослідах вона зуміла описати точно кілька подій про які поліція мала точні справоздання, а далі подала дані про деякі нерозкриті злочини. Денні, мають дуже досвідчені поліцисти, вірить в ясновидючість і старається розслідити старі "тайни" по вказівкам, які їм дає панна Денніс.

МОЖЛИВІСТЬ НОВОЇ ПОСУХИ НАД ВОЛГОЮ

МОСКВА.—Середньому Приволжу грозить новий голод. По словам проф. Тулякова, районы Самари, Саратова і Царицина обняті посухою.

Літом дощі падали там дуже скупо, а тепер нема там достаточно снігу.

УКРАЇНІЗАЦІЯ

Український державний асекураційний комісаріят розіслав усім губерніяльним асекураційним (страховим) комітетам обіжник, яким забороняється приймати нових співробітників, що не володіють українською мовою.

ФАРМЕРІ ДІСТАНУТЬ НАДВИЖКУ З ПУЛУ

Честер Елліот, менеджер альбертійського Гвіт Пулу оголосив в почтком сего місяця, що Гвіт Пул в сім місяци буде виплачувати своїм членам (тим, що давали свою пшеницю до Пулу) надвижку за їх пшеницю в сумі около 10 центів на бушел.

Всіх грошей виплатить Пул около 2 і пів мільона долярів, які то гроші тепер від весну станутъ по одному фармерови в голкий праці.

ПОСОЛ АЙРВІН ПОСТАВИВ В ПАРЛЯМЕНТІ ВНЕСОК, ЩОБИ СКАСУВАТИ КАРУ СМЕРТИ

ОТТАВА, 4. марта. — Вілям Ірвін, посол з Кальґари, оставив в парляменті внесок, щоби скасувати кару смерти. Айрвін домагався, щоби кару смерти заступити дожиттєвою вязницею.

КАЛІФАТ В ТУРЕЧЧИНІ СКАСОВАНИЙ

Кождий султан турецький був рівночасно головою магометанської церкви—каліфом.—То само було і з останним султаном Магомедом VI. Після того, як Турки скасували у себе монархію і свого султана вигнали, віддали йому титул його достойнства каліфа. Тому лишь, що уважали потрібним задержати каліфат, турецький парламент іменував каліфом Абдуль Мед'їд Еффенді. Але й тому не судилося бути довго каліфом. Як голосять найновійші вісти, перед тижнем турецький парламент скасував каліфат а дотеперішний каліф Абдуль Мед'їд Еффенді переїхав до Швайцарії. Власть каліфа перейшла на парламент.

СМЕРТЬ ЛЬОРДА КІЧЕНЕРА

В р. 1916. англ. міністер війни Льорд Кіченер згинув на морю в часі подорожи до союзниці Россії. Де се сталося і серед яких обставин, ніхто точно до нині не знав. Догадувалось, що корабель, якім він їхав, затопила німецька підводна лодка.

Що корабель з Кіченером затопила німецька підводна лодка, потвердив в Філядельфії Німець Гінман, який в часі війни був машиністом на одній підводній лодці. Він оповідає слідуюче: Німецький капітан підводної лодки одержав в літі 1916 р. по радіо наказ затопити корабель, на якім їхав англійський командант. Одного дня завважив капітан через періскоп 3 кораблі: один пасажирський а два воєнні для охорони. Коли група кораблів зближалася на віддаль стріли (торпеда), з німецької підводної лодки пустили торпеду на корабель, на якім був льорд Кіченер. Сей корабель потонув. Пізнійше розпрощалась та сама підводна лодка з другими двома воєнними кораблями—оба пішли на дно моря.

Після того, як капітан підводної лодки доніс своєму генеральному штабови про затопленнє корабля з Льордом Кіченером, надійшло від німецького генерального штабу поздоровлення для капітана і залоги підводної лодки. Гінман не хоче подати імени капітана і других офіцерів.

Польське міністерство почт і тел. задумує за згодою міністерства скарбу завести безпосередну виміну поштових переказів межи Польщею і Канадою, а також між Польщею і Англією.

ЕСПАНСЬКІ ФАШИСТИ ПРОТИ КРИТИКИ

Мадрит.—Генерал Прімо де Ріверa, еспанський диктатор, видав розпорядження до всіх університетів, в якому обороняє професорам критикувати у своїх викладах уряд, тому що се нарушує дисципліну і порядок між еспанськими горожанами. А на думку диктатора без ... і дисципліни та без сліпого послуху урядови Еспанія не може істнувати. Він наліжно грозить, що позамикає ті школи, в яких професори будуть нагадувати думку між уряд та будуть її поширяти учеником.

ПАНЩИНА

"Наше Життя" містить дописъ з села Митче на Холмщині, в якому селяне пишуть, що не можуть добутися з тамошньому лісництві дров для себе. Вони продаються тільки "урядникам". А як селяни схоче купить, то мусить іти до роботи в лісі. Селяне називають се панщиною, бо виходить їм на день тоді не більше 50 тис, а $1.00 коштує 15,000,000.

НЕЧУВАНЕ ВБИВСТВО

В Київському губерніяльному суді розбиралася недавно нечувана по своїй жорстокости справа. 30-літ ня селянка Лисакова, яка жила в одному помешканні з Іваницьким, взяла з собою 9-літню дочку Іваницької на кладовище, вбила її нагайкою і закопала в землю. Свій вчинок вона пояснила на суді бажанням позбавитися дівчини. Суд присудив Лисакову безпечно 1 від кари звільнила.

САМОГУБСТВО КАТА

В Бреславі відобрав собі життя кат Павло Шпет, який на протязі 8 літ виконав 45 екзекуцій. Причиною до самогубства був жаль по страті жінки.

ПОЗІР! ПОЗІР! ПОЗІР! СМОКІЯ ЛЕЙК І ОКОЛИЦЯ!

Заходом Українського Народного Дому в Смокій Лейк устроюється в пятницю 21-го марта о 8. год. вечер в салі Нар. Дому

ВЕЛИЧАВИЙ КОНЦЕРТ

в честь Тараса Шевченка.

Вся молодь, як також старші повинні прийти, щоби разом віддати честь так великому Українському Поетови. Проситься всіх як найчисленнійше прибути.

Ціна 25 центів для старших.
Гр. Фаряна, Рек. Секретар.

Збіжеві Ціни в Едмонтоні

Для 10-го Марта, 1924.

ПШЕНИЦЯ —	
Но. 1. Нортерн	79
Но. 2. Нортерн	76
Но. 3. Нортерн	71
Но. 4.	66
Но. 5.	58
Но. 6.	55
На пашу	51
ОВЕС—	
Нї 2. С. В.	25
Но. 3. С. В.	22
Екстра Но. 1. на пашу	22
Но. 1. на пашу	20
Но. 2. на пашу	17
ЯЧМІНЬ—	
Но. 2 С. В.	43
Но. 4. С. В.	39
На пашу	33
ЖИТО—	
Но. 2. С. В.	47
Но. 3. С. В.	43

Наш Поступ

Український тижневик, присвячений просвітно-культурним і економічним справам українського народу в Альберті.

Виходить що тижня у вівторок.

Видає: Канадійсько-Українська Друкарська Спілка
10836—96-та улиця, Едмонтон, Альберта.

Передплата в Канаді виносить $2.00 річно, за границю $2.50.

Рукописей дописів які були поміщені в "Нашім Поступі" редакція назад не звертає. Неоплачені дописи [illegible] почтової марки.

За [illegible] в "Нашім Поступі" редакція не відповідає.

Our Progress

UKRAINIAN WEEKLY
Published by The Canadian-Ukrainian Printing Co.
10836—96th Street Edmonton, Alberta
Subscription in Canada $2.00 a year. Foreign $2.50.

Advertising Rates will be Furnished on Application

ADDRESS:
OUR PROGRESS
10836—96th Street EDMONTON, ALBERTA
TELEPHONE 1834

Дещо про газети

Науки не знає точно, від коли на світі люди почали видавати газети. Одно тільки знаємо, що богато літ перед Христом ріжні народи вже знали газети і ними послугувались. Очевидно тодішні газети не були друковані, бо в тих давних часах люди не знали друкарської штуки. Вісти, які треба було поширити поміж горожан певної держави, розходились писані руками. Тому однак, що й паперу ще не знали, уживали найдавнійші народи—як Асірійці і Вавилонці—глиняних цеглок і на них вирізували осібні знаки, зовсім не подібні до нашого письма.

Певні вісти про видавання газет маємо з римських часів ще перед Христом. Тоді тодішний римський уряд видавав з Риму ріжні накази до урядників, розсипаних по велитенській імперії, в формі газети. Треба знати, що тодішна римська держава обіймала весь світ, знаний європейським народам.

В тій газеті, званій по латині "Акта Дюрна", містили Римляни [illegible] накази до урядників також вісти про вбійства, чудовиства, далі про смерть визначнійших громадян. Так уміщували також вісти про важнійші випадки в державному життю взагалі.

Найдавнійшою щоденною газетою на світі є один китайський дневник, який виходив в Пекіні від р. 1350 аж до 1923. Минулого року той дневник перестав виходити, бо забракло гроший на видавництво.

Як довго люди не знали друкарської штуки, газети писані руками, ширилися тільки в немногих примірниках. Коли Німець Гутенберг винайшов в 15-ім столітті по Христі спосіб друкувати книжки, то тоді то почали і газети друкувати і вже в більшій скількости ширити між читаючою публикою.

Тодішні князі і королі не дозволяли однак все на видавання газет. Як нині дехто, так і тоді були такі, що дрожали о власну шкіру і не дозволяли ширити друкованого слова. Всім нам звісно, що друковане слово небезпечнійше від огню і меча. Отже треба було на осібного дозволу на видавництво газет. Таку заборону ми знаходимо й нині в тих державах, де замість права панує насильство, от як в Польщі або большевицькій Росії.

Вже навіть тоді, як люди знали штуку друкарську і згадано легко можна було ширити друковане слово, знання читання було привілеєм немногих. Тільки богаті і великі пани читали газети. Прочий нарід не вмів читати і газет ніколи не видав. Але прийшли часи лішні, просвіта поширялась між простим народом а в слід за тим поширяли ся і газети. Всі ми знаємо, що не так то ще давно наші батьки в старім краю майже газет не читали. Вісти, які їх інтересували, збирали по ярмарках, по корчмах і відпустах. Нині вже й у нас річ инакше. Так в старім краю як і в Канаді виходять газети в нашій рідній мові і тисячі тисяч наших людей вже з жадобою читає свою газету. Тим, що газетою інтересуються вже роками, нема що розказувати, які то благодатні користи з газети. Вони то самі знають. І нас зовсім не дивує, що ми що дня дістаємо вісти з усіх сторін Канади, які однозгідно стверджують, що газета то їх пів життя. Газета їм оповідає як другі живуть, що вони роблять, яким способом поліпшують свою долю, доробляються майна і т. д. На примірі других вчимося, як поступати, щоби не зробити дурниці, як се другі не розумно вчинили.

Колись життя не було таке складне, як нині. Давнійше не було такого поділу праці як нині. В старім краю звісно "праціць", що рівночасно були швецями, а навіть ковалями. Великий знак, що фермерови тяжко бути бізнесменом, а бізнесменови фармерувати. Нині ріжні фахи більш вдосконалені і в собі замкнені. Людський вік за слабий а само життя за коротке, щоб можна рівночасно навчитися двох, трох або більше фахів. Наше покоління є тої думки, що лішше є займатися одним якимсь фахом, його зовсім добре розуміти і виконувати, ніж займатися по троха кількома фахами і слабо на них розумітись.

В міру розвитку ріжних фахів оказалася потреба спільної фахової організації. Коли ті організації поширились і відповідно скріпилися, треба було для них найти щось такого, щоби їх ще дуже єднало і поучувало. Єдино до того надався слово. Однак саме устне [illegible] слово показалось за слабе, бо не все можна було зібрати всіх членів даної фахової організації разом і устно їх поучувати. Годі ж що місяця скликати всіх фармерів Альберти до Едмонтону. Що ж тут люди зробили? Віддали на услуги організації газети.

Нині нема ні одної сильнійшої організації, яка не мала би своєї газети. В поважних і розумних організаціях не найдете ні одного члена, який не інтересувалбися своєю фаховою газетою, її не читав і не поширяв.

Не один запитає, по що-ж нам фахових газет? Фахові газети нам потрібні, бо то, що інтересує [illegible], се не обходить правда і на відворот. Нащо кравцеви знати, де купувати кінця до чобіт і як вибивати підошви? Крім того треба знати, що є випадки, де інтереси ріжних фахів є ріжні. Хибаж їх в одній газеті погодити? От на примір фармерська газета вас поручає фармерів, як дрож мають свій продукт як найдорожче продати, а купецька газета на відворот поучує купців, як би то вони придбали від фармерів їх працю за найтанші гроші. Виходить з того, що зараз оказуєся потреба боротьби фахів проти себе. В одній і тій часописи годі, хиба вести борбу всіх проти всіх. Так отже виростають фахові газети.

(Далше буде.)

Союз Радянських Республик жадає від Румунії звороту Бесарабії

Після вибуху революції в Росії в році 1917, Румунія, користуючися безсильністю колись сильної Росії, забрала бувшу російську губернію Бесарабію й кілька літ опісля за дозволом великих держав світа таки її собі зовсім присвоїла. От щось так, як Польща зробила з Галичиною.

На зітї Бесарабію заселюють в великій мірі Українці. Щоб забезпечити собі посідання забраного куска чужої землі, Румунія заключила військовий договір з Польщею. По думці того договору Польща мала би військово помагати Румунії а Румунія Польщі; коли би большевики задумали відібрати від Румунії Бесарабію або від Польщі українські землі.

Нині доносять газети, що тепер саме через Бесарабію відносини між Союзом Радянських Республик а Румунією дуже напружені. Союз Радянських Республик зажадав на конференції в Відни звороту Бесарабії. Румунія очевидно спротивилася сему. У відповідь на се большевики післали на границі Бесарабії великі військові сили. Румунія зробила те саме зі своєї сторони. Що з того вийде, побачимо в найкоротшім часі. На всякий случай ясно, що над Європою дуже хмарно.

Фармері, Політика і Організація

"Хліб Наш Насущний Дай Нам Днесь"

"Хліб Насущний Дай Нам Днесь" Ми що дня повторяєм ті Божі слова, святі слова. Коли ми їх все повторяємо, то вони мусять мати і вартість. Ми можемо Господа о хліб модли. Вартість хліба найлішче розуміють наші Брати в Рідній Краю тай наші старі батьки. Я добре памятаю, як ще малим був, як нераз хліб мені впаде з рук, то родичі казали сейчас здіймити і поцілувати, бо хліб дар Божий. Не тільки я так робив, але і всі другі діти. Поцілуй хліб" се є велике слово". В нему міститься щось більше, як ми можем висказати. Вуз голоду, страшний голод і люди годні передали поколінню заповіт "хліб святий". Гріх кидати хліб, поцілуй хліб. Що таке хліб? Хліб є життя, хліб з пшениці, а пшениця є продукт, що живить всіх людей на світі. Пшениця є царем світа і всі народи воюють з собою тем довго, як довго хліба стане. Пшениця дорожча від золота в А[illegible] тіх доприносить справу пшениці.

На перший погляд, коли ми побачимо, як вони хлібом кидають, нам страшно було. [illegible]

Той пан, що контролює світовим ринком збіжа, робує того, що продукує: фармер, що продукує пшеницю, бере 75 центів, а той що контролює збіжевий монополь бере 1.15, а робітник, що з праці рук жие, платить 2.00.

Щоби рільництво розвивалось, воно мусить бути забезпечене федеральним правительством. Пшениця, хліб і мясо. Свиньи, пшениця повинна бути забезпечена для фармера. 100 фунтів волового мяса ваги 5 ц. а свинячого 10 ц. Тоді фармер знавби, що вже ніхто не буде його питанити. Знав би кільо сіяти, кільо худоби ніби тримати, кільо свиний і т. д. От така лекція помогла би нам богато. Рільничі департаменти, як провінціональний так і домініяльний витрачують що року на витребеньки грубі гроші, отримують сотки слуг добре платних, а фармерам тим не приносять найменшої користи, бо на що нам ся учити рільника, як робити коло рілі або яку худобу годувати, свині або кури, коли фармер мусить свої продукти за безцін продавати. Виходить таке, що уряд і його слуги учать вас, як дурно робити на них.

Всі ми мусимо водити і фармері і робітники і міщани і всі другі горожани. Є такі фармері, що вона не мають а гарою їдуть і порадно вібенні. Є такі робітники, що вічно під землею роблять, а міщан їх з найдорожшими моторами „дресі" ходять, служниці і дівчата по готелях роблять по $30 на місяць, а убрання на них по $75, черевики тки зладкою більша половина живуть вже і за дуже економічно а найтаніше, як де треба дати двора, скажім на часописі на народну ціль, або таки на свою організацію, то каже: "не дам, бо продажне". Рільники, ви знаєте на від своєї своєї практичної фармерки, що як добре доглядуєте свою худобу, то маєте красну худобу і більше, а як занедбаєте, то і та знидіється. Як посієте то і маєте. Успіх фармера ще й від того залежить, як обробляєте землю і на якій поли і що сієте. Мусите бути терпеливі, ждати до жнив, мусите в пору сіяти і в пору збирати, бо інакше не буде поживку. Так само є і з фармерською організацією. Коли розумно і на час зорганізуєтесь і поведете організацію опертую на демократичному ладі, практично, то тоді і користати будете.

Дальше подумайте про продаж нашого збіжа.

Довідні нене найбільше цікаво[illegible]. Є люди, котрі не розуміють ся на нім і через то нам ті мерці зорвальні кумі така добре роблять. Я бачив як в такого вхав 10 бушлів докладу на фірі. Виходить так, що і мають [illegible] мати доказ. Секретар біржі Морисон каже, що на 94,000 бушлів зладбалось того докладу 2,300 буш. Він каже, що в кількох цинних елеваторах згадалось 12,042 бушлів докладу і в одних елеваторі, де містилось 40,046 зпидбалось 2,460. Морисон каже, що тут є велика тайна і ніхто не знає, що там діється. Ті, так звані говерменські слуги, що мають збіжа, се є слуги капіталістів і вказать збіжа так, як їх треба. Ім збіжа не всчилось ніколи тільки фармерам. В 1921 році елеваторі брали майже все збіжа за вохке, не робили ріжниці збіж і яке сухе було, то все в них було вохке. А як що стільки був хотрий фармер що доказав купцеви, що се є виглад, крутарство, бо збіже є сухе, як вагон не може бути, то кажуть кажи—"нема місця на суке, охие дай за вохке або заверай до дому!" А чому таке робилось, кождий знає, бо вохке було о 20 центів танше. Так само як тепер наше купець "твоя пшениця нумер 2, але я не-маю місця тільки на нумер 4. Як хоч лишй за четвертий нумер або бери домі"...

Далі Морисон каже, що в пристані немнь вогкого збіжа, все добре, бо хоч часами є гоготе збіже, але воно висихає відчас вожения і пересипання з гари в гару а репору пусває з вогком і воно перемінюєсь і витягає вогкість і все є добре. Пшениця в Ліверпулі продається по 50 фунтів на бушель а не 60. В 10-ох елеваторах купила [illegible] пшениці на суму 138,000 в надвижко $15. Місцеві люди живуть тугамі [illegible]

(Докінчення на ст. 4-ій)

СЕ І ТЕ

[illegible]

Дві це трійця українських патріотів ломали собі голови над питанням, "хто зруйнував українську державу" і був би ще Бог знає доки ломали собі голови на даремно шукаючи за виновниками, колиб небеса не зіслали були українському народови, великого вченого, Дмитрищина, якого доли кинули в борщівські корчі коло Вегревіл, де власне він по великих заходах дослідив і розгадав нам те питання й подав до загального відома в "Канадійськім Фармері" з 6-го сего місяця звідки довідуємося, що "виновниками" зруйновання нашої держави є ніхто иншій а ні менше ні більше, тільки Панько Василійда і Тимко Томко таки сусіди "славного" Дмитрищина з славного Борщева коло Вегревілі.

І вина тих великих "руйнувальників" Української Держави є також собі дуже оригінальна... По просту вина є в тім, що Панько дав тисячу на Інститут Могили і тепер хвалиться, що дав гроші.

Прийнявно ту розвязку тайни до відома дякуючи Дмитрищеви, що він задав собі стільки труду коло тої розвязки, але будете ласкаві Дмитрище, похвалиться Ви, кілько то Ви дали на народні ціли (може ті барабулі, за які дістали уділ в Інст. Грушевського), та чому то з за Вашої "гетьманщини" Ю. Ф. А. часто розпізнали ще гірше як Вашої держави на Борщеві? Чи й тут Панько й Тимко винні?

Та коли вже Ви шукаєте за виновниками розвалу "української держави" на Борщеві, а ще не маєте повного комплекту, то ми послужимо Вам і просимо пригадати фояних виновників що цілу даль приходиму птахи "Ва" канадійський ковальі, якої знана Вам до точно предити, хиба ще догадаєтесь самі хто вона, але ось Вам її прикмети: Виглядає на молодицю бо ходить на двох ногах, але як нині щось дуже подібного до голови вигіть з носом й очима, але натура дуже подібна до хамельона; перекидаєсь вона у всяку краску дуже з часть. Раз заблатим фармерським пролетаріом, то з ком большевиком, раз пробітерійцем, то знов католиком, й православним трохи побачує і що то вона не потрафить! Всім буде в очи світити і всіх хотіби надурити. Як вибагне що й за большевиків зробить донос, а як треба вести сорому свому народови, то й до свічкарів [illegible] фігуруючи як організатор фармерів (для більшого гонору) і всім і у всьо та птичка перекинеся тільки не годна перекинутися в чоловіка...

Шукайте її вже в борщівських корчах!

РОЗДАРОВУЮТЬ НЕ СВОЇ ЗЕМЛІ

Як ми в одним з попередних чисел "Н. П." доносили, совітсько-московські большевики постановили утворити на території північного Криму і кількох повітів полудневої України самостійну жидівську державу. Простір української землі, яку большевики хотять віддати на поселення Жидам, виносить 14 мільонів акрів. Побачимо, що на се скаже український селянин...

РІЛЬНИЧІ ЛЕКЦІЇ

Т. Боднар і Ю. Сиротюк на 14-го сего місяця будуть у школі Галич, а на 15-го будуть викладати у Народнім Домі на Вафорд.

CANADIAN PACIFIC RAILWAY LANDS

Можете набути знаменитi землі під мішане господарство. Землю уживається дарома через 4 роки. Без жадного задатку і без проценту. Землі суть положені на захід залізничої лінії між Калгарі і Едмонтоном. Пишіть по точнійші інформації до:

PAUL GIGEJCZUK
Colonization Department, Room 98, Canadian Pacific Railway Station
WINNIPEG, MANITOBA

ШИФКАРТИ

Canadian Pacific Steamship Line
ПРЯМА ОБСЛУГА МІЖ КАНАДОЮ И ЕВРОПОЮ

Canadian Pacific Корабельна Лінія — спроваджує вашу родину, свояків або приятелів до Канади в новійших найкоротших часі і за тану ціну.

Canadian Pacific Корабельна Лінія — має дванадцять великих кораблів, що вимагають що кілька днів з Канади і до Канади.

Canadian Pacific Корабельна Лінія — має власні канцелярії у ЛЬВОВІ, КРАКОВІ І ВАРШАВІ, ЧЕРНІВЦЯХ І БУКАРЕШТІ та в других головних містах Континентальної Европи, включаючи КИЇВ, ХАРКІВ, МОСКВУ, ПЕТРОГРАД, ПРАГУ І ГАМБУРГ.

Canadian Pacific Корабельна Лінія — Канцелярії помагають пасажирам роздобути пашпорт і дістати як найкращу та найдоскональнійшу пораду.

Canadian Pacific Корабельна Лінія — кличе вам—даром—всі документи, яких потрібно в злуці зі спроваджуванням людей з Европи.

Canadian Pacific Корабельна Лінія — для вигоди своїх українських костумерів заложила 1 січня 1923 корреспонденційний департамент, яким управляє п. Іван Руденко, наш постійний урядник, і за всі запити до нас дістанете відповідь в українській мові.

За дальшими інформаціями, які достарчимо без жадних заборонь з нашої сторони, просимо писати, або зголошуватися до:

W. C. CASEY
MANAGER
CANADIAN PACIFIC STEAMSHIPS
364 MAIN STREET WINNIPEG, MAN.

CORMACK SAWULA & BASARAB
АДВОКАТИ І НОТАРІ.
У всяких справах можете віднестися до нас в рідній мові.
Адреса:
30 GARIEPY BLK. (10004 Jasper Ave.) EDMONTON.
також маємо канцелярії в Вегревіл і Ламонт, Альта.

Дальше про виховання нашої молодіжи.

На кількох місцях появляються часті покликки до організовання "Рідної Школи", з якою в вищої говорять—бо наша дітвора не дістає такого виховання, як дітвора наших сусідів—і то в тій самій школі і від того самого учителя. Ми инший нарід. В нас наші звичаї і обичаї, тай ми не можемо й не вийдемо дати своїм дітям того виховання в хаті, що дають його свойи дітям наші сусіди. Крім того, ми ще не доросли до демократичної школи, тому вона дітвора—молодіж лише вчиться а не виховується. Треба мати на увазі і те, що той самий учитель чужинець діставшися серед Українців, в дуже богато випадках уважався від робітників-наших, таких, які він, як учитель, повинен сповняти. Він учить тут своїм—бо знає, що ніхто з тих чужинців не відважиться сказати йому, що він того або сего як слід не сповняє. Колиб навіть лучився такий відважний і сказав щось такому учителеви, то все таки він не знає висказати всего як слід—а тимчасом той учитель його заступає своїми кваліфікаціями і вівою. Такий учитель чужинець чує себе серед Українців як тою серед окопу, бо публична опінія не має над ним контролі, бо навіть найменшого впливу! Тому то власне чужі учителі не зробили поступу серед Українців, або дуже мало. Що ж воно є—щасно на се богато доказів, та я вкажу на одну, як. [illegible] дні я вже сам бачите. Загляньте хочби до тих шкіл, які існують серед Укр[illegible] до 20 літ, до учителювали і учителюють в них до нині чужі учителі, кілько настє в тих шкіл дітвора в висших школах на університет? Чи хоч та дітвора небула до сего здібна? А може не мали батьки спромоги післати? Не було кому звернути родичам уваги на здібности їх дітвора! Не було кому пояснити родичам і вказати на те, що тут їх легше здобути знання, як в старім краю! Не було кому вказати на будучність їх дітей і взагалі свего народа! Не було остаточно кому їх відбадьорити. А загляньте в противну сторону. Ви побачите, що там де був свій учитель, там дітвора інакша в часом навіть і гірша... Правда, що поки що то і учителів таких в нас порозумілих по на кожних одної руки, хоч говорять, що в Альберті є їх около 60, але вчать стало—а єще якесь число тимчасом що ідуть учителювати під час університетських ферій. Де ж отже ті "Рідні Школи" і взагалі та вся робота, яку повинні би робити наші учителі? Виходить отже, що нема в нас і учителів таких, як нам треба, яких ми вимагаємо мати! Так—нема—а тих кількох—всего про бути не годні. Щоби вся та робота, яку нам так дуже потрібно, робилась і була зроблена, ми мусимо мати до неї відповідних робітників, а таких нам ніхто не дасть, отже мусимо виховати їх собі сами!

Ми знаємо, що виховання дитини—а тим самим і народа—починаєся від дитини в дома, а коли родичі свого не годні зробити, то се повинна зробити школа, церква. Та що буде з тими дітей, які не дістануть сего виховання в дома, в церкві а школа не здіє? Школа навчить—але не виховає. Щоби отже мати те, чого нам так дуже бракує—то ми мусимо взятися до роботи і вкинути від відвалки цілої суспільности—від виховання нашої дітвори—молодіжи а в часом буде в нас виховавний цілий нарід. Ми мусимо звернути увагу на те, щоби наші Інституції—які ми так мукою завели—виховували нам будучих робітників, провідників—а не лише годували—[illegible].

Такі Інституції власне є на те, щоби виховували. Коли не можуть [illegible] з нами, як виховати повинні і мусять! Чи можно ми чого дивуватися, що таким в нас кому робити, тих так богато робіт?

Хто приміром буде провадити "Рідну Школу", як наші учителі самі в ній не були? А є й такі, що навіть не говорять рідною мовою як слід. Ті що приходять знання рідної мови зі старого краю, ті не можуть робити і дещо дійсно робить, але й то не всі—а ті, що виховувалися і вчилися вже тут, а навіть деякі з них в Інституті, не хотіли тай таки не мали нагоди навчитися рідного язика, бо Інститут мало нам спровели зробити щось в тому напрямі.

Колиб наші діти—молодіж були виховані як слід, то нині наша Інституція мала би все у себе всіх тих учеників та студентів, що нині пороспадались по ріжних заведеннях а навіть на університеті! Вони не були би нема стінами своєї власної Інституції.—Се власне доказ, що в них чогось бракує. Коли йдуть (деякі) учителювати, йдуть до Українців—а грош який заробляють несуть до чужих. Ва навіть годі, як не було в них ще змоги заробити, то йшли до Інститута, який помагав їм хочби лише знакомо, коли вже не кредитом—а нині вони вже пани, хочуть вигоди! Чи можна покладати надії або сподіватися чогось від таких одиниць? Так довше бути не може! Ми мусимо взятися до роботи і постаратися о те так конечне нам виховання молодіжи. Наші Інституції, коли вже не вчать, то повинні виховувати, тоді не буде в нас того, що маємо нині. В українськім дусі вихований молодець буде в Інституті навіть тоді, як має змогу жити в красших, вигіднійших заведеннях, тому, що се своє—а тим самим він буде давати свому тій Інституції на поліпшення. Так виховані молодці буде вертувати народна опінія. Ми мусимо постаратися о те, щоби Інститут ім. М. Грушевського в Едмонтоні виховував так, як сего вимагає інтерес народу. Се можна зробити без ніяких надзвичайних додатків, очевидно, коли всі провідники наших Інституцій зрозуміють потребу такого виховання.

Тоді буде кому провадити в нас не лише "Рідну Школу", але згадані торговельні та просвітні організації! Тоді не буде таких, що будуть дивитися на своє з гори, а нас [illegible] серед чужих. Тоді не буде в нас тих, що ради особистої вигоди будуть нас змінять. Тоді всі будуть працювати для піднесення свого власного народа. Бо вони будуть знати, що вчилися не лише для особистої користи, але й для свого народа,—бо в них буде вже рідне виховання.

На се, думаю, старайся ми про свої власні Інституції—тим постарайся тепер о те, що цікавині дати робити. Так до діла, остаточно більше часу.

СТЕФАНІВ.

Дещо про фармерство

Коли приглянутись, то так в цілій Канаді, як в нашій околиці Смоки Лейк, фармерство в сих часах переживає критичне положення. Причина в тім що ціна хліборобських продуктів обнижилась до такого степеня, що фармерувати дальше неоплачується. Дійшло до того, що працю невсилно зводять неповних хліборобів, хоч вони працюють без відпочинку і кровавий піт заливає їм очи, а болючі мозолі покривають їх руки. Що фармерови потрібно купити під теперішний час, то страх дорого, а продавати продукт своїх кровавих мозолів мусить за таку ціну, [illegible] встид згадувати. Чому воно так, то годі мойому хлопському розумови осудити, однак думаю, що продукти за богато і тому на них збуту. Для того думаю, що лучше було-б, щоб фармері витворювали скількоть продукту, щоб не було потреби за ціна дарма давати [illegible]. Причина в тім, що ціна хлібо[illegible] котрі лише чекають на те, щоби виссати послідну кров з хлібороба.

Щастє, що хоч про нас правительство не забуває, і висилає лекторів, які дають поучення, що до плекання дробу і расової худоби, твердять, що перасова худоба не обуту на ринку. Нічого проти неї я не маю, однак гадаю, що фармері повинні більше інтересуватися лекціями, котрі відносяться до них. Звичайно лучна расова худоба чи курй, як "скраб", [illegible] дивитись, однак не прому скажу, що лучше лекше думати про себе, а ріжних [illegible] не потрібно журитися від сей час, бо [illegible] з досвіду знає, що купці не приглядаються, чи бик расовий чи ні, а з гори платять по 1½ цента за фунт живої ваги.

Я нераз бував на лекціях п. Ю. Сиротюка і чув, як він поучував, як плекати дріб. Часто деякі з фармерів нарікали, що не покупуються годувати, бо так яйці як і м'ясо не мають відповідної ціни і що для фармера не покладається кого того занятися. На се п. Сиротюк потішав що: "Як будете мати расову худобу, кури то м'ясо і яйці можна буде виплати за границю і тим способом можна буде отримати лучну ціну за те".

В нашій околиці вже фармері розмножили расовий дріб, однак полекши нема жадної. Які ще тавні як були перед тим. Нераз можна почути такі питання поміж фармерами: "Куме! А не чули ви, коли то єще будуть висилати курячи чилце і яйці десь там за ту границю, де дорожче платять як в Канаді?"—Дивляться серчит як десь по за границі, а крутом себе нічого не бачуть.

Бей сердці—та за котрусь границю вона таких самих хліборобів як ми, що так само в поті чола працюють і витворюють те саме що ми, се є: хліб, мясо, яйці і инше?. Вони також з того живуть і можливо, що дістають лучну ціну за свій продукт, як ми в Канаді, а навіть би ми вислали їх рівних своїх продуктами, то тим самим обнижаєб ціну на їх ринках можливо до такого самого степеня, як маємо під теперішній час в Канаді.

І щож би ми тим самим зробили? Нічого иншого лише конкуренцію на продукцію таких самих гречкосіїв, як ми, котрі не мають жадної охорони проти "кровопійців гешефтмахів".

На світі існує ще звісна найже [illegible] "Охорона Тарифа" (хто), але кому вона приносить користь? Фабрикантам і іншим шкіро-лупам, що насами дерут шкіру з людий наших влас. Хороніть тих, що без охорони могибо жити. Приміром як би фармер міг з за границі дістати такий фармерський знаряди, чи що инше, то зараз треба буде платити кло в такій сумі, що переносить тутешну ціну на-ті самі річи. Отже фабрикант в той спосіб забезпечений, що з за границі ніхто не спродать, і мусить купити в нього за таку ціну, яку він назначить.

А ми гречкосії колиб нам раз в життю прийшло таке щастє, щоби ми назначили ціну на свій продукт, то все таки нічого не вдіємо. Охорона Тарифа не дає нас і ті, що потребують наших продуктів спроваджать собі з за границі тих самих продуктів, лише як там буде таннє, а нам бажаної ціни годі дістати.

Дальше ще пригадую, що фармері повинні звернути увагу на статтю п. Н. В. Гавінчука, котра недавно була поміщена в часописі "Наш Поступ", в якій автор закликає фармерів до пошукування, щоби не платили пересильно фабрикантам за такі річи, що можна самим виробити.

На закінчення пригадую, що фармерам потрібно організації, такої, щоб лучше застановлялись над справами фармерів, як організації котрі існували до сей пори. Нам потрібно організуватись классово, без огляду на національність. Такі організації мають всі фахи, що стоять на високій щеблі наук як фармер. Можемо взяти примір з памяти українських учителів. Вони майже всі є членами Учительського Товариства, в котрім нема ріжниці національности і мають свою пресу, котра заступає їх класові інтереси а не національні.

Українські інтелігенти люблять дорікати, коли їх хтось згадає про класову організацію кажучи, що коли ми будемо організуватись класово а не національно, то тим самим наступить "асиміляція". Але моє хлопське око спостерігає, що українська інтелігенція скорше попиться в сторону асиміляції, як чорноробо-фармері чи робітники. Отже фармері простічуйтеся, як класово так і національно, а ви інтелігенти вважайте, щоб на світ не з асимілювали себе і свойого покоління.

Сим часом досить про сю справу.

Українець ПАНЬКО КРОПИВА.
Смоки Лейк, 29. II. 1924.

силу в и. С. Соловйова дякуючи за його дуже добру доповідь у "Н. П." —Працюйте, прорубуйте терниству дорогу, а ми будемо те саме робити у нашій околиці, а прийде час, що ми зійдемося разом і вспільно со її руки до дальшої праці.—

Член Товариства, К.

УВАГА ФАРМЕРАМ

Панове фармері а головно читачі "Нашого Поступу" майте на увазі, як ви плекаєте свої телята, бо зі але випасованого теляти не сподійтеся доброї худобини.

Деякі люди пускають телят до корів так довго, доки теля не відросте до [illegible], а опісля закладають там телятам вовники на нисок щоби не ссали.

Такі телята із вовниками на чолах нарвлять на пасовищі, тоді коли вони мали бо поправлятись і рости. Найлучше пускати теля до корови лише кілька днів, а опісля напоювати його перегоненим молоком. Нинішни двох телята можно збиране, підсмитание, то добре додати до молока кілька ложок добре звареної льняної муки,—опісля давати по [illegible] зерна вівса.

Із добре плеканої телички буде добра корова а з бичка буде бик, котрого можна буде продати у два рази за добру ціну.

Г. Я. Р.

ЗАПИТ ФАРМЕРА ДО У.С.Ю.Ф.А.

Стубно, Альта., 25. лютого, 1924.
Хвальна Редакціє "Н. Поступу"!

Посилаю Вам одного доляра як доплату на тижневик "Нашого Поступу".

Шановні читачі "Н. Поступу"! Старайтеся всі як один мати "Наш Поступ" в кождій українській хаті, щоб можна утримати нашу єдиному часопис "Н. П." в Альберті.

Хвальна Редакціє прошу поміститя моїх пару слів в "Н. П."

Я хотівби пригадати шановному з'їздови Злучених Фармерів Альберти, котрий відбувся в Едмонтоні 8 і 9 червня, 1923 року.

Я був присутним на тім з'їзді і там були всілякі балачки на розмаїті теми. Деякі напопадливі-прорукували, що від червня до нового року буде мати організація 1000 членів. Однак показалося, що нема ні одного члена! я прошу Шановного Комітету, котрий був вибраний на тім зїзді і делегатів, котрі брали участь на тім з'їзді, щоб подали до відома в "Нашім Поступі", що вони властиво думають про ту справу організаційну і чи пригадують [illegible], Альта. як вас сказали [illegible] з'їзд Злучених Фармерів Альберти до Едмонтону, чи ні.

Скажу ще одно, панове фармері, ви всі знаєте, що в єдности є сила, а тут так також зібрати ту силу до купи. А як попробуйте ще раз, може би можна сотворити нашу організацію.

Здоровлю читачів "Н. П."

Владислав Лупович

ПИСЬМО ДО РЕДАКЦІЇ

Ламун, Альта., 4. марта, 1924.

Товаришу Редактор "Нашого Поступу".

Я отримав кілька оказових чисел вашої часописи, перечитав і не думаю собі: щоу ми тільки українську часопись маємо у нашій провінції Альберті, так чому я не мавби її предплатити? Посилаю два доляри і прошу висилати часопись дальше.

З поважанням

Н. ХРАПКО

Поліпшуйте свою худобу

На 25-го с. м. почнесь виставка бугаїв в Кальгарах, а продажа буде тревати два дні 27 і 28. На виставі буде 60 бугаїв Аберлін Ангус, 60 Герефорд а 120 Шортгорн. Подібна виставка і продаж буде також і в Едмонтоні правдоподібно з початком цвітня.

Наші фармері повинні раз зрозуміти, що самці мусять бути чистої раси, інакше не поплатиться плекати худоби. Зведена худоба не має відповідної форми до вирощення мяса, а шкіра і кости тепер не нічому.

Котра громада не в силі купити расового бугая, то нехай організується у товариство і напише у Домініяльнім Департаменті Рільництва.

Домініяльний Департамент Рільництва віддає бугаїв для фармерів безплатно. По інформації і аплікаційні форми пишіть до:

GEO. SYROTUCK.
Poultry Branch
413 Post Office Bldg., Edmonton

ДОПИСИ.

ЗІ СМОКИ ЛЕЙК, АЛЬТА.

Вражіння з представлення "Убійники" в Смоки Лейк

Просвітнє Драматичне Товариство ім. М. Грушевського відіграло дня 15-го лютого, в Смоки Лейк, дуже гарну мелодраму в 5-ох діях і в 6-ох відслонах п. з.: "Убійники". Представлення відбулось надзвичайно успішно, помимо того що деякі актори не були приготовані.

На сім місци дякую всім присутним, котрі брали участь в сім представленню. А також членам тов. І. Франка, що потрудились і дали раді та спільно помогли нам в так важкім ділі. Честь і дяка нам, примірні члени згаданого товариства.

П. НІЦИК

Рільничий курс що тревав у нас через два дні і два вечери, оставив у нас добрі наслідки. Де зустрінеш кількох людей у одній громаді, то всюди почуєш, що бесіда там ведесь про рільництво а головно про те, що бачили і чули в згаданих двох днях. Нарід відчуває брак рільничої газети, котра би кождого тижня приносила на часі ріжні вісти і поучення.—Бесіда в. Томашевського редактора "Нашого Поступу", що пояснив вагу рідної преси не була голосом вопіющого во пустині, бо як довідуюсь, то збільшилось число передплатників нашої газети о шість людий зі Смоки Лейку.

Рільнича справа не скінчилась у нас на дто-денним курсі. Д. Д. Т. Боднар і Ю. Сиротюк із Федерального Департаменту Рільництва, зараз по курсі виїхали в околицю а в кількох шкільних дістріктах п. Боднар показував, як обтинати худобі роги, та не лише показував як обезроружувати але таки обезроружував худобу наших сівідомих фармерів, п.н. М. Рачука, С. Тимюка, П. Павлюка, Ромчака, П. Лащука, і Продаївського. З відси виїхали наші лектори до Кудлаківки, коло Ворожайт.

В нашій околиці є богато узівнених курників і расових курий, найбільше сивих.—Сеї весни п. С. Томюк спровадив витрівач (інкобейтор) на 400 яєць і вже машина є в русі.—Сподіюсь, що і в нашій околиці незадовго фармері будуть вигрівати машинами раді курята, мартівки, котрі будуть нестись цілу зиму та дадуть користь, а покинуть клопотатись цілее діто з квочками.

Минувшого року вислав з відси п. Дубец один вагон витученої (на годованої) худоби, а сего року сам ріш п. Дубеця вже кількох людий пішло за його примір і незадовго около 8 вагонів са околиця вивізе звисть худоба худобу товару, а в сего для нас користь і слава.

Наше фармерське Торговельне Товариство не так розвинулось, як повинно; взагалі ще якось не [illegible] зрозуміли кооперативну працю,—а се головно тому, що у нас за мало про се пишеться, а також є богато фармерів, що не мають ніякої газети. Мовляв: із газети хліба їсти не буду.

Ми дуже радіє, що фармері в околиці Мирного злучалися у товариство, хоч їх нелеке доброго у-

З Европи до Канади
З Канади до Европи

Canadian National Railways

Поробила спеціяльні заходи що-до спроваджування пасажирів з европейських країв до Канади

Коли Ви хочете спровадити кревних або приятелів зі Старого Краю, удайтесь до „КЕНЕДІЕН НЕЙШЕНАЛ" агента. Він Вам радо продасть шифкарту і колійовий тикет, поможе в виготовленню афідевиту і всіх еміграційних документів та поможе подорожним з Краю під кождим оглядом, БЕЗ ЖАДНОЇ ДОДАТКОВОЇ ДОПЛАТИ.

Ми хочемо, щоби Ви користали з дозвольностей наших подорожуючих вигод.

Памятайте, що за добру обслугу ми не рахуємо нічого.

МИ РЕПРЕЗЕНТУЄМО ВСІ КОРАБЕЛЬНІ ЛІНІЇ.
БІЛЬШЕ ЧИМ 50 КОРАБЛІВ
І НАЙБІЛЬША ЗАЛІЗНОДОРІЖНА ФІРМА В СВІТІ
ЗАЖАДАЙТЕ ВІД КОТРОГОБУДЬ СІОНАРСЬКОГО АГЕНТА БЛИЩИХ ІНФОРМАЦІЙ, АБО ПИШІТЬ ДО:
JOS. MADILL, D. P. A.
CANADIAN NATIONAL RAILWAYS
EDMONTON, DIRECT.

ЗА ДІЙСНОЮ ОБСЛУГОЮ І ВИГОДОЮ УДАВАЙТЕСЬ ДО ДЕРЖАВНОЇ ЗЕЛІЗНИЦІ

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

ЧУДОВІ ПЛЯЦИ!

На овочевий сад, урожайний город і вигу фармеру з гарним здоровлем, всего одна миля від місточка, но при ріку з водой є богато риби, на українській кольонії в Брітиш Колюмбії. 15 і пів акра землі, трохи є чистого а трохи ліса до будови. Земля так платиться до $250 акер. Ми продамо сей кавалок по $160 за акер, на легкі сплати, або заміняємо за добру фарму в Альберті.

Зголосуйтеся сейчас до:

FARMERS LOAN COMPANY LIMITED
ROOM 110 RUDYK BLK.,
EDMONTON, ALBERTA

ФАРМЕРІ, ПОЛІТИКА І ОРГАНІЗАЦІЯ

(Докінчення зі ст. 2-ої)

...мих життям. Женщини витрачують суму грошей на непрактичну і непотрібну одежу. Фармері яке від ... є них було 12,115. Всіх елеваторів в Альберті маємо 915 а в цілій Канаді 4,000. Вони збудовані на наше зібуже і за наші гроші. Чому ж фармерам не стати всім в кооперативу і не взяти елеваторів в свої руки? Тисячі спекулянтів трясуться на своїх ... тисячі вальонерів і гемблярів. Кождий цент належиться тому, хто продукує ... а не тому, хто ... В першого ліпшого локального купця ви побачите хорошу хату і роскішні меблі. А мільйон то в нас фармерів, що і крісла в хаті немають. Коли купець віркий свойй ..., хиба добре брати "довезди", то він цей добрий дарунок дістане на скатах. Ніхто не годен провірити, кілько вони "доведку" беруть. Мені лучалось таке, що купець брав з мене 250 фунтів на фірі за богато і я сего не знав. Вага грала, мала баланц в 250 фунтів ховала для себе.

В Злуч. Дер. в Місурі фармері плекають тютюн і також так доробались, що немали вище черевних купців. Тютюн продавали по 6 центів фунт, а від коли зорганізувались в кооперативу, продають по 28 центів фунт. Вони покупили склади, де тютюн ..., ак ми маємо елеватори. Се очевидно було не без труду. Вони стрінулись з неприятелем, зовсім так, як ми нині в Гаїт Пулом. Одні повідписувались а другі не хотіли. Купці їх всадячо стрілили, низькою ціною і самі відразу обіцяли фармерам по 16 центів за фунт. Се була лакома річ і многі не підписали контрактів, але хто розумів силу кооперативну, то підписав і помагав кооперативі ... їх кооперативна сильна, виганкування ... з поля себе. На початку так фармерам банки не хотіли позичати долара, а нині банки позичають фармерам на 5 і пів процент. Фармері обтрібались з довгів і добре мають ся. Тютюн продавали по 6 центів, доки не були зорганізовані, а нині, коли сались зорганізувались, продають по 31 ц. за фунт. Фармері альбертійські наслідуйте фармерів в Місурі.

В. П. ФЕДУН.

БОРОТЬБА ЗА ТРУПИ

Студенти медицини мусять мати для своєї науки людські трупи, щоб на них ознакомитися добре з будовою людського тіла. На кождім університеті є нарочно призначена саля звана просекторією, в якій медики роблять досліди над трупами. Досі водилося так, що до просекторії приносили тільки християнські трупи, а жидівські ні, бо на се не позволяли жидівські релігійні приписи. Та ніхто на се не звертав уваги, бо трупів було досить та й нікому й не приходило на думку вводити зміну на... трупи. Те пер-же часи не ті, тепер війна на кождому кроці. За все люди воюють, навіть за трупи в просекторії. Студенти—Поляки львівського університету не хочуть позволити жидам краяти християнські трупи. "Хай вони — кажуть — постараються о жидівські".

В справу вмішався сенат університету (збір професорів) і висилав письмо до жидівської громади, ... та дала свою згоду на доставчування до просекторії жидівських трупів. А кагал, звичайно як жид, сказав: "ну, ну"!—та на тім скінчилося.

Щоби то скінчилося... Студенти Поляки поставили в дверях просекторії сторожу і не впустили ні одного жида. Справа стала зовсім поважна. Тут вже "ну, ну" не вистарчало. От студенти-жиди дістали десь труп якоїсь жидівки і 18 їх мали вже закаттє але жиди вигнали на них за те—як пишуть польські газети—прокляття. Від 28 років, від коли існує просекторія, се був перший жидівський труп.

Після того жиди постаралися ще о одного трупа якогось жебрака, але християнина і Поляки не допустили їм його краяти.

Вкінці університетські власти позволили жидівським студентам робити досліди на християнських трупі. Поляки-студенти знова спротивилися. Супроти того замкнено зовсім просекторію, а справу віддано до рішення університетському сенатови.

НЕ МИРОМ МАЗАНИЙ І МЕКДОНАЛД

Видко, що йому хочеться ті'ки Франції притерти рога. Він то юридично своє заплечист' різним медом, але на ділі з грабіжника все ... вилізуть. Культурна Англія гиселала в минулім тижні з Індії до Багдаду цілу ескадру літаків і вони 24 годин бомбардували то місто лишень за те, що не хотіло підлягати населенню Англії. Мешканці міста мусіли сьорятися і просити помилування. Ось і соціалістичне совість в Мекдональда, власне така, як у всіх польських соціалістів.

Літературний Бандитизм

(Лист до Редакції).

Високоповажаний Добродію Редакторе!

Дозвольте через посередність Вашого поважного органу довести до загального відома про нечувану безсоромність, якої, всупереч всяким поняттям про літературну і загально людську етику, допускаються де-які українські видавництва в Новому Світі в справах друкованого слова.

На початку 1922 року вийшов у Вінипегу (Канада) календар "Канадійського Фармера" видання часопису той-ж назви. Календар сей майже в цілому складений з буквальних передруків двох львівських календарів на той-же 1922 рік, що вийшли 2—3 місяцями раніше від нього, а саме: "Українського Народнього Календаря", який вийшов під моєю редакцією, і "Господарського Календаря" Григорія Гануляка. Всі передруки зроблені не тільки без всякого порозуміння з авторами чи видавцями сих календарів, а навіть без вказання джерел передруку, при чому "Канадійський Фармер" допустився передруку й тих статей, при яких була зазначена заборона передруку. Добрий спосіб видання, що й казати! Для чого там дбати про якийсь матеріал, нащо прикладати працю на його складання й збирання, коли зовсім легко і просто можна вихрасти його з инших видань, в даному разі—який цинізм!—з календарів на той самий рік!

Але сього мало! Той самий календар "Канадійського Фармера" вмістив також без ... всякого порозуміння з автором (що за дурниці—десь там порозуміння!) моє оповідання "Краса життя", передрукувавши його "живцем" зі збірки споминів той-ж назви, яка вийшла у Львові 1922 р. накладом т-ва "Русалка". Безсоромність американських видавців ... до того, що передрук зроблено на-... канських видавців діялася тут ми тільки без всякої уваги ... навіть на перших сторінках збірки застереження авторських прав, а навіть без подання прізвища автора.

Не бажаючи виносити сеї справи на суд суспільства, я звертався на весні м. р. через посередництво Dr. адвоката д-ра Салогуба у Львові до репрезентантів названого видавництва—редактора його п. Гикавого і видавця Фр. Довчака з відповідною заявою, на яку сі панове не знайшли потрібним навіть відповісти. Від другого посередницького органу — товариства львівських письменників-емігрантів ім. М. Драгоманова у Трентоні — одержав я сими днями повідомлення, що всі заходи його в справах якогось впливу на нахабних панів також не привели ні до чого.

Доводячи до загального відома про сей факт грубого літературного розбою, який проводять американські мародери в особах Гикавого і Довчака звертаюся до всіх українських авторів у краю з запитом: чи не час вже, за прикладом російських емігрантських кол, подбати про охорону наших авторських прав?

Прошу всі українські періодичні видання, особливо американські, для яких не чужий принцип пошани авторських літературних прав, про дословний передрук сього мого листа.

Прийміть запевнення моєї глибокої пошани

ФЕДІР ДУДКО

Львів, 26. І. 1924.

"Наш Прапор"

ВСІМ ЗНАНА

Українська фабрика робочих убрань і краваттів від назвою ECONOMY COMMERCIAL CO., LTD.

переселилась з 10067 97 Ст. на нове місце під ч. 10244 101 Стріт Едмонтон.

Пошиває всяких убрань робочих різного всякі направки як також чистимо і прасуємо женські і мужеські убрання.

За Спілку
ГРИГОРІЙ МИХАЙЛИШИН
головний управитель.

НА ПРОДАЖ

фарма 9 миль від Едмонтонської границі 160 акрів. Орано 30 акрів. Вичищено до 70 акрів, 15 акрів сіна зафенсовано. 2 стайні, 2 гранці, хата 5 кімнат. 1,600 долярів, —600 долярів готівкою решта на довгий виплат. — Зголошуватись до "Нашого Поступу".

Д-р. Булапжи
СПЕЦІЯЛІСТ В ХІРУРГІЇ І ЖЕНСЬКИХ СЛАБОСТЯХ

Лябораторія заосмотрена „ІКС-РЕЙ" машиною.
Практикант паризьких шпиталів
Лічить мужеські полові хороби
Телефон 2009
10011 Jasper Ave. Edmonton.

УКРАЇНСЬКА ВЗОРОВА АПТЕКА
В ЕДМОНТОНІ

N. HARDIN B. Sc in Pharmacy
PHARMACEUTICAL & DISPENSING CHEMIST

ЧИСТОТА АКУРАТНІСТЬ ОБСЛУГА

ЧИСТІСТЬ Наш аптекар є своїй спеціяліст в бізнесі, маючий 2 роки надзвичайної практики аптекарської. Всякі ліки є тестовані задля чистота перед диспенсуванням.

АКУРАТНІСТЬ Ми звертаємо велику увагу на акуратність в виробленню лікарств і виконуємо рецепти точно як приписано лікарем.

ОБСЛУГА Ми доставляємо замовлення до всіх частий міста а замовлення з кольонії висилаємо відворотною почтою.

Ми раді послужити Вам у всіних потребах

Приходіть або пишіть в вашій мові на адрес:

Standard Pharmacy Ltd.

10041 Jasper Ave. : : EDMONTON, ALBERTA
навпроти BANK of TORONTO PHONE 1941

Римарська Робітня в Смоки Лейк, Альта.

Виробляє упряж з найліпшої шкіри по найтанших цінах
ЗА РОБОТУ ГВАРАНТУЄ

Наші ціни не є вищі від годсейлевої ціни. Замовлюючі можуть присилати пір якої упряжи жадають з котрого небудь каталога, а ми виконаємо їм таку упряж.

J. DANELOVICH
Smoky Lake, Alberta.

ТРЕБА учителя до Гайвей школи ч. 3928.

Початок науки 1-го квітня. Платня 900 долярів на рік. Зголошуватись до:

HARRY TOPOLNICKY
Sec-Treas. Highway S. D. No. 3928
Pakan, Alberta.

ТРЕБА

Українсько-англійського учителя до школи „Вайлд Дір" Ч. 3650, з другої класи цертифікатом. Наука розпочинається 15 марта і буде продовжуватися через 10 місяців. Платня $1000.00. Дістріхт українській, в дітий около 40. Мешкання умебльоване, коло школи. Дрова і стійло даром.

Прошу зголошуватися на адрес:

N.W. GAVINCHUK, Sec.-Treas.
Wild Deer S.D. No. 3650
Smoky Lake, Alberta

J. E. BUCHANAN

АДВОКАТ, ПОВІРНИК І НОТАР

Переправаджує всякі справи судові, як цивільні так карні.
Асекурація — слабости, каліцтва і життя
У всяких справах можете віднестись в рідній мові.
401-402 Moser-Ryder Blk.
Edmonton, Alberta.

НА ПРОДАЖ АБО НА РЕНТ

фотографічне заведення в Смоки Лейк, Альберта, зі всіми приборами до роблення фотографій.

Маю також на продаж весь пекарський апарат і машинку „Сінгер". Продам все тане.

J. N. WOICENKO
Smoky Lake, Alberta.

ДОБРА НАГОДА КУПИТИ ДОБРУ ФАРМУ

коло Смокі, Альта, при залізниці Едмонтон—Ст. Пол до Міттс. 2 милі до стації. 30 акрів зорано а ще 110 можна орати. Решта добрий сіножат. На фармі є перші класи забудовання як: хата під гонтами на 4 кімнаті; добрий млинхір, під гонтами: одна стайня на 6-ро коний, а одна на 20 штук худоби; добрий великий курник 24 через 12; дві керниці—одна підмурована каменем таки під хатою а друга серед подвірря в якій можна напоювати 60 штук худоби.

Ціна—$1200 готівкою, або $1300 на виплат, половину готівкою, а решта на три роки.

Зголошуйтесь до Редакції „Нашого Поступу".

ВІДНОВЛЯЙТЕ ПЕРЕДПЛАТУ НА "НАШ ПОСТУП" НА 1924 Р.

ОДИНОКА КОРАБЕЛЬНА АГЕНЦІЯ
В ЗАХІДНІЙ КАНАДІ

ПОСИЛАЄМО гроші до Краю і виплачуємо долярами.
Виробляємо афідевіти, і Краєві Контракти або посвідчення.
ОДИНОКА Українська Канцелярія що Вам ретельно послужить.

ТЕПЕР ПОРА ПОМОЧИ РІДНИМ в СТАРІМ КРАЮ

ПРОДАЄМО шифкарти по найтаншій ціні аж до Вашої стації і нам агент Вами заопікуєся.

ТЕПЕР має забрати Рідню до Канади. Ми маємо спеціяльних агентів, які провадять під дозором скоро і вигідно.

По всякі інформації пишіть або голосіться до:

Western Colonization Company
10327 101st Street Edmonton, Alta.

ВИГОДА В ХАТІ І НА ФАРМІ

Купіть собі "Кораг" ... який увеличить вам працю і упростить життя на фармі.—Сей інженер є дуже подібний і зінний як всі прочі до тепер вироблювані, а до того дешевший.

Дається примінити до всякої роботи на фармі.—Сей інжин дасть вам електричне освітлення, постійно плинучу воду і увеличить вам працю.

Виробляємо батерії до всяких потреб.

Пишіть по інформації по українськи або англійськи до:

MASSE ELECTRIC Co., Ltd. 10161 100A St. Edmonton, Alta.

Памятайте що

КАНАДИЙСЬКО-УКРАЇНСЬКА ДРУКАРНЯ, ВИКОНУЄ ЯК В МОВАХ УКРАЇНСЬКІЙ ТАК АНГЛІЙСЬКІЙ ВСЯКІ ДРУКАРСЬКІ РОБОТИ, ПОЧАВШИ ВІД МАЛОЇ ВІЗИТІВКИ ДО НАЙБІЛЬШИХ ОГОЛОШЕНЬ

СТАРАННО і по УМІРКОВАНИХ ЦІНАХ

Листові папері
Коверти
Візитівки
Товариські Статути
Членські Грамоти
Книжки
Циркулярі
Оголошення
Запрошення весільні

УВАГА!
УКРАЇНСЬКІ БІЗНЕСМЕНИ, СЕКРЕТАРІ ШКІЛЬНІ І МУНІЦІПАЛЬНІ!
Канадийсько-Українська Друкарня виконує всякі потрібні друки як: "Assessment Notic", "Taxe Notic" і т. п. друки потрібні секретарам.

ЗАМОВЛЕННЯ З ПРОВІНЦІЇ ВИКОНУЄМО СКОРО І ТОЧНО

The Canadian Ukrainian Printing Co.
10336—96th Street EDMONTON, ALTA.

ЧИТАЙТЕ І ПЕРЕДПЛАЧУЙТЕ "НАШ ПОСТУП" ОДИНОКУ УКРАЇНСЬКУ ЧАСОПИСЬ В АЛЬБЕРТІ

Др. ІВАН ОРОБКО
Лікар, Хірург-Оператор
Спеціяліст від жіночих слабостей
305 Moser-Ryder Bldg.
EDMONTON ALTA

Dr. L. RUDIN
B.A., M.D., C.M.
Лікар Хірург
Офіс—341-2 Тегляр Блок. Телефон 1221. Резиденція: 11203 91 Стр.-Телефон: 71171.
Говорить українською мовою
Урядові години: 10 до 12; 2 до 6.

JAMES M. CAMPBELL
АДВОКАТ-СОЛІЦИТОР
ПУБЛИЧНИЙ НОТАР
LAMONT, ALBERTA

НАШ ПОСТУП
OUR PROGRESS

Просвітно-економічна Часопись для Українського Народа в Альберті.

РІК II ЧИСЛО 41. ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, ЧЕТВЕР, 15 МАЯ, 1924. EDMONTON MAY 15. VOL. II. No. 41

На днях постав в Едмонтоні комітет помочи "Нашому Поступови", який має зайнятися збіркою з кінцем газети від 10. Мая до 10 Червня с. р. Через се, що редактор "Н. П." зноволиний час від часу выїздити з під справі з Едмонтону, "Наш Поступ" до закінчення кампанії буде виходити два рази в місяць і то в такім форматі, як отсе число.

ВИДАВНИЦТВО.

УКРАЇНКА НА КОНГРЕСІ ЖЕНЩИН В ВАШИНГТОНІ

В Вашингтоні відбувався від ... ... світовий конгрес жінок миру і свободи. На конгрес Заступлені всі народи світа. З присутністю довідалися ми, що й українські женські організації мають свою заступницю в особі п-ї Др. Суровцової яка нарочно приїхала до конгресу з Европи. Не сумніваємося, що п. Суровцова піднесе перед конгресом жінок всі ті кривди, які нам приходиться зносити під ляцьким ярмом—а головно повсиить перед світом мученичу смерть п. Бесарабової.

МАТИ ОСТАВИЛА ДИТИНУ А САМА ЗНИКЛА

В Реджайні, Саск. замешкала в однім готелю жінка і назвалася в готелевім дневнику ... ... Днів 2. над вийшла з готелю, оставивши малу дитину під опікою управителя, говорячи, що їде шукати помешкання. Від тоді так і не вернула. Дитиною занялася поліція і віддала її до дому "бездомної дитини".

ВІРНИЙ ПЕС РАТУЄ ЛЮДСЬКЕ ЖИТТЯ А САМ ГИНЕ

В Ламбертон, Злуч. Держ., завалися ... мові дім Моргана. вали вся родина спала. Пес побудив родину постигаючи зі складних накриття. Ціла родина спаслася в сей спосіб від смерти. Серед суматохи і бігання вірний пес вкинув до полумені і там від огню згинув.

ЗАСІВИ В САСКАЧЕВАНІ

До кінця цвітня обсіяли в Саскачевані пшеницю 35% всеї засіяної пшеничної площі, а вівсом 10% вівсяної площі. Ячмене засіяно дуже мало.

ЗАГОВОРИВ „ДВА СЛОВА" І ПОПАВ В ТЮРМУ

Вальтера Аллена в Едмонтоні засудив на двох суддів на $15 кари і 15 днів вязниці за то, що на улиці заговорив до незнакомої дівчини. Дальших 30 днів мав би відсидіти на годи, коли би йому знов захотілось сказати деяке слово до чужої дівчини на улиці. Як заплатить кари і буде мовчати, то вісідь кари буде йому дарований.

В Едмонтоні ходять поголоски, що дасі будуть карати за то, як хтось поглядне на чужу дівчину.

РОСІЯ НЕ РОСІЯ А СОЮЗ РАДЯНСЬКИХ РЕПУБЛИК

Дня 2. мая „Держава“ доповідальний уряд в Оттаві повідомлення з Москви, що всі письма і посилки, які мають відійти до Росії, мають бути адресовані Союз Радянських Републик.

Рівночасно повідомлено, що назву Петроград переміняли большевики на Ленінград.

ОРИГІНАЛЬНИЙ СПОСІБ ЗАРІБКУ

Як звісно канадийський уряд на вовчих премію за убиття вовків, щоб в той спосіб вигубити того небезпечного звіра. Проворні люди роблять з того не аби який бізнес. І так довелось, що в одній місцевості провінції Онтаріо один зловив племье вовків на своїй фармі і від часу до часу їх гонне і бере за се нагороду.

ТОРГОВЛЯ ХУДОБОЮ МІЖ АЛЬБЕРТОЮ І ЯПОНІЄЮ

Найбільша японська торговельна компанія худобою в Покагамі поробила заходи, щоб закуповувати в Альберті худобу і через Ванкувер поробляли посилати до Японії. На разі хотять місячно висилати туди по 200 штук.

ОЩЕ Й ФОТОГРАФІЇ МОЖНА ПЕРЕДАВАТИ ПО РАДІО

Німецький учений Др. Артур Корн придумав спосіб для пересилання фотографії через безпровідний телеграф. Проба переведена з тій ... пошла досконало: Фотографію перекинув в Берліні переслали в Парижи з дуже добрим успіхом.

ФРАНЦУСЬКЕ ПРАВИТЕЛЬСТВО ПОЯНКАРОГО ПОТЕРПІЛО ПОРАЖКУ ПРИ ВИБОРАХ

В загальних виборах які відбулися ся минувшої неділі в Франції добили великої більшости до парламенту радикали і соціялісти, які є противні політиці Поенкарого. В виду того премієр Поенкаре уступить около 1-го червня, а новим премієром Франції буде мабуть провідник соціялістів Бріанд.

Як провідники радикалів, так і соціялісти противлять ся нерозсудній Рурщини й Надренщини і тому панує загальне переконання в дипломатичних кругах, що з обняттям правління в Франції новим правительством, Франція виофає свої війська з Німеччини.

НОВИЙ ЗАКОН ВІЙШОВ В ЖИТТЯ

Нарешті, по сімох роках "посуха" в Альберті ... спричинила була прогібіція, з понеділком війшов в життя новий закон про продаж пива і горячих напитків.

УКРАЇНЕЦЬ УПРАВИТЕЛЕМ УРЯДОВОГО СКЛАДУ

Довідуємо ся з урядової газети Альберти, що Рада, яка завідує урядовою продажію пива й горячих напитків, на підставі нового Лікер Акту, іменувала п. Ваклія Засідбіду управителем горячиченського складу в Вегревіл, Альта.

П. К. Засідбіда є одиноким Українцем, що вістан заіменованний на так відвічальне становище і редакція "Н. П." з того приводу засилає на-сім місци п. Засідбіді свій щирий привіт.

Коли би Ви були хорі і Вам ліки не помогли, то не тратьте надії і часу, а зайдіть до руського хиропрактика.

Хиропрактик помагає многим без лікарства і операції: помагав таким, яких доктори готовились оперувати а також таким, які вже були від ...

Зі мною можна говорити ... від 10 год. рано до 1 по пол. і від 2 год. по пол. до 6 вечером.

І. МАНДЗЮК, хиропрактик.
101-102 Рудик Блок, 9717 Джаспер Авеню, Едмонтон, Альта.

БОГАТИЙ ФОРД

Автомобілева компанія Форда мала при кінці р. 1923 $271,-681,668 готівки.

ОПОВІЩЕННЄ ПРО ПРОДАЖ

Отсим подаєся до загального відома, що підписаний придержав і зафантував білу кобилу літ 8-12, без видимого бренду, приміщена й в Пол. Сх. 36, 53, 19, 4 дня 4. мая, 1924. Згадану кобилу продамо дня 19. червня, 1924. Іванови Ілевскому з Чіпмен, Альта. Її може відобрати властитель в протягу 30 днів від дня оголошення сеї нотатки в "The Alberta Gazette" —при звороті всіх видатків і коштів муніципальних і купця кобили.

Належить покликатись на 45 секцію акта про домашні скоти при муніципалі.

За інформаціями звертатися до підписаного.

W. Romaniuk. Sec-Treas.
Municipal District of the Pines
No. 516. Mundare, Alta.

A. M. Olson, Chipman, Alta.
The poundkeeper.

ОПОВІЩЕННЄ ПРО ПРОДАЖ

Отсим подаєся до загального відома, що підписаний придержано і зафантовано огира, 3 роки, о білих задних ногах і білих передних ногах і з білим чолом, без видимого бренду. Сего огира приміщено в Пол. Сх. 36, 53, 19, 4, у А. М. Олсона в Чіпмен, Альта., а зафантував його Марк Антонюк з Чіпмен, Альта., дня 2. цвітня, 1924. Згаданого огира продано Людвикови Ростенд з Чіпмен, Альта. Властитель огира може його відібрати в протягу 30 днів від дня оголошення сеї нотатки в "The Alberta Gazette" при рівночаснім звороті всіх видатків і коштів муніципальних і купця огира. При сім належить покликатись на 48 секцію акта про домашні скоти при муніципалі.

За інформаціями звертатися до підписаного.

W. Romaniuk. Sec-Treas.
Municipal District of the Pines
No. 516. Mundare, Alta.

A. M. Olson, Chipman, Alta.
The poundkeeper.